

Государственный комитет высшего и
среднего специального образования
Совета Министров ЭССР
Научно-методический кабинет

ТЕКСТЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ

Таллин 1966

№ А 1095

Государственный комитет Высшего и
среднего специального образования
Совета Министров СССР
Научно-методический кабинет

II
А-4411

ТЕКСТЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ

Маллин 1966

N

Tartu Riikliku Ülikooli
Raamatukogu
103676

TARTU ÜLIKOOLI
RAAMATUKOGU

ИЗ ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

СИМА

По В.В. Вересаеву

Жильцы разошлись по комнатам, в кухне никого не было. Только Сима сидела, напевая, за кухонным столом и рисовала. Мать её Арина, работница Москвошвея, выгнала её из комнаты за то, что она кидалась за обедом хлебом и обозвала мать душой. Сима болтала ногами, сосала огрызок карандаша и рисовала на оберточной бумаге трамвайный вагон.

В мягких туфлях неслышно вошла в ванную Мурка, студентка Первого МГУ. Не зажигая света, умылась. Поглядела, как Сима сидит к ней спиной за столом, и потихоньку брызнула в неё водой.

Сима с удивлением потрогала голову, взглянула на потолок. Мурка притаилась в темной ванной. Сима побожала к матери. Арина гладила на столе Симиному блузку.

— Мама, вода откуда-то капает! Капает сверху, а на потолке сухо!

Арина озлобленно крикнула:

— Это бог тебя обкапал, так тебе и нужно. Он тебя и понастоящему водой обольёт. А и тогда не станешь слушаться, — огнём тебя начнёт жечь! Ты понимаешь, это самый большой грех на свете — матери не слушаться! Нет больше греха. Ес-

ли какая девочка не слушается матери, у нее руки и ноги отнимутся.

Сима с жадным любопытством спросила:

- А почему его не видеть?

- Разве бога можно видеть? Он невидимый, ну... как ветерок. Старичок такой. С седенькой бородкой.

Сима воротилась в кухню и в раздумье остановилась перед столом. Мурка смотрела из ванной. Не одолела искушения: душа, смех выплеснула на Симу четверть стакана воды. Сима, как зверенок, с воплем помчалась по коридору, вбежала к матери.

- Мама! Он на меня плеснул! Смотри вся голова мокрая! Арина не взглянула, она все ещё была в своей злобе.

- Ага! Вот видишь! Я тебе говорила! Он тебя ещё огнем будет жечь! Сейчас же проси прощения! Это он тебя за то, что матери не слушаешься!

- Мамочка, прости! Никогда больше не буду! Ой, как страшно - ужасно!

Помирились. Сели пить чай. Сима взволнованно расспрашивала, кто такой этот бог.

- Он и теперь здесь?

И опасливо оглядывалась.

- Нет, ты стала послушная, он теперь к другим непослушным детям полетел. А не будешь слушаться, опять воротится.

Утром на следующий день Сима встретила в коридоре с Муркой и с глубочайшим волнением рассказала ей о вчерашнем событии.

- Ой, как страшно-ужасно! Я за столом сижу, вдруг как хлеснуло!

- Кто же это был?

- Как его? (стала вспоминать). Дедушка-мороз? Нет, знаешь кто? Сама не знаю. (вспомнила).

Вот кто: бог.

- Видела ты его?

- Нет, его нельзя видеть. Он, как ветерок дует. Он ветерок сам. Невидимый. С седенькой бородкой.

- Что ж, он и сейчас здесь?

- Нет, он сейчас к другим непослушным детям поплыл.

Мурка не могла сдержать смеха. Сима с удивлением взглянула на неё. И потом на все распросы о происшествии отвечала неохотно:

- Мне скучно.

И ясно было из её тона, что "скучно" для неё значит: "страшно, жутко".

В глазах были тревога и вопрос. И стала она тихая, послушная. Мурка раз увидела в кухне её задумчивую мордочку с большими глазами, стало ей стыдно за свою шутку. Она сказала Симе, что это она брызгала в неё из ванной.

Сима ахнула, засмеялась.

- Взаправду?!

Мурка показала Симе, где она стояла в ванной, как брызнула в неё. Сима хохотала.

Но всё-таки тревога и вопрос остались в её глазах.

И через три дня она вдруг сказала Мурке:

- Есть такие, что в бога не верят. А я же сама видела, как он из воздуха брызжется.

Вопросы

1. Зачем (с какой целью) мать Симы так объяснила Симе случившееся?
2. Почему объяснение матери так сильно подействовало на Симу?
3. Виновата ли в том, что случилось, Мурка?
4. Какие случаи необдуманных действий взрослых вы можете привести из своих жизненных наблюдений?

Словарная работа

1. Придумайте предложения со словами: событие и происшествие.

Объясните, в каком случае употребляется то и другое слово.

2. Переведите с максимальной точностью следующие слова, которые употреблены в тексте:

брызнуть (обрызгать), обкапать (капать)

облить (обливать), плеснуть, хлестнуть.

Объясните, от каких слов образованы эти слова (выделите корни).

Новые слова

работница - *naistöötaja*

обозвать - *sõimama*

огрызок - *pliiatsijupp*

оберточная бумага - *pakkimispaber*

брызнуть - *pritsima*

потрогать - *puudutama*

притаиться - *end peitma*

капать - *tilkuma*

сухо - *kuiiv*

облить - *peale valama, üle kallama*

грех - *patt*

отняться - *halvatud olema*

любопытство - *uudishimu*

седой - *hall*

борода - *habe*

душа - *hing*

четверть - *veerand*

плеснуть - *pritsima, valama*

жечь - *põletama*

помириться - *ära leppima*

послушный - *sõnakuulelik*

воротиться - tagasi tulema
событие - sündmus
невидимый - nähtamatu
поплыть - ujuma
происшествие - sündmus, juhtum
задумчивый - mõtlik

Д О М А

По рассказу А.П. Чехова

"Приходили от Григорьевых за какой-то книгой, но я сказала, что вас нет дома. Почтальён принес газеты и два письма. Кстати, Евгений Петрович, я просила бы вас обратить внимание на Серёжу. Сегодня и третьего дня я заметила, что он курит. Когда я стала его журить, то он заткнул уши и громко зашел".

Евгений Петрович Быковский, прокурор суда, только что вернувшийся из заседания и снимавший у себя в кабинете перчатки, поглядел на гувернантку и засмеялся.

- Сережа курит... - пожал он плечами.

- Воображаю себе этого карапуза с палиросой! Да ему сколько лет?

- Семь лет. Вам кажется это несерьезным, но в его годы курение составляет вредную и дурную привычку.

- Совершенно верно. А где он берёт табак?

- У вас в столе.

- Да? В таком случае пришлите его ко мне.

По уходе гувернантки Быковский сел в кресло перед письменным столом, закрыл глаза и стал думать..

Мысли, лёгкие и расплывчатые, какие приходят только в утомлённый, отдыхающий мозг, стали бродить в голове Евгения Петровича.

Через две комнаты в детской разговаривала гувернантка и Серёжа.

- Па-па, приехал! - зашел мальчик.

Па! Па! Па!

- Ваш отец вас зовет, идите скорее! - крикнула гувернантка.

- Что же я ему скажу? - подумал Евгений Петрович.

Но прежде чем он успел подумать что-либо, в кабинет уже входит его сын Серёжа, мальчик лет семи.

Это был человек, в котором только по одежде можно было угадать его пол: щедущий, белолицый, хрупкий. Он был вял телом, как парниковый овощ, и всё у него казалось необыкновенно нежным и мягким: движения, кудрявые волосы, взгляд, бархатная куртка.

- Здравствуй, папа! - сказал он мягким голосом, полая отцу на колени и быстро целуя его в шею.

- Ты меня звал?

- Позвольте Сергей Евгеньич, - ответил прокурор, отстраняя его от себя. - Прежде, чем целоваться, нам нужно поговорить серьёзно... Я на тебя сердит и больше тебя не люблю. Так и знай, братец: я тебя не люблю, и ты мне не сын...

Да. Серёжа пристально поглядел на отца, потом перевел взгляд на стол и пожал плечами.

- Что же я тебе сделал? - спросил он в недоумении моргая глазами. - Я сегодня у тебя в кабинете ни разу не был и ничего не трогал.

- Сейчас Наталья Семёновна жаловалась мне, что ты куришь... Это правда? Ты куришь?

- Да, я раз курил... Это верно!

- Вот видишь, ты ещё и лжешь вдобавок, - сказал прокурор, хмурясь и тем маскируя свою улыбку. Наталья Семёновна два раза видела, как ты курил. Значит ты совершил три нехороших поступка: куришь, берешь из стола чужой табак и лжешь. Три винны!

- Ах, да-а! - вспомнил Сережа и глаза его улыбнулись. Это верно, верно! Я два раза курил: сегодня и прежде.

- Вот видишь, значит, не раз и не два раза... Я очень, очень тобой недоволен! Прежде ты был хорошим мальчиком, а теперь, я вижу, испортился и стал плохим.

Евгений Петрович поправил на Серёже воротничок и подумал:

— Что же ещё сказать ему?

— Да, нехорошо, — продолжал он. — Я от тебя не ожидал этого. Во-первых, ты не имеешь права брать табак, который тебе не принадлежит. Каждый человек имеет право пользоваться только собственным добром, если же он берет чужое, то... он нехороший человек! (не то я ему говорю! — подумал Евгений Петрович).

Например, у Натальи Семеновны есть сундук с платьями. Это её сундук, и мы, то-есть ни я, ни ты, не смеем трогать его, так как он не наш. Ведь правда? У тебя есть лощадки и картинки... Ведь я не беру их? Может быть, я и хотел бы их взять, но... ведь они не мои, а твои!

— Возьми, если хочешь! — сказал Серёжа, подняв брови. — Ты, пожалуйста, папа не стесняйся, бери! Эта желтенькая собачка, что у тебя на столе, моя но ведь я ничего... Пусть себе стоит!

— Ты меня не понимаешь, — сказал Быковский.

— Собачку ты мне подарил, она теперь моя, и я могу делать с ней всё, что захочу, но ведь табаку я не давал тебе! Табак мой! (не так я ему объясняю! — подумал прокурор. — Не то! Совсем не то!). Если мне хочется курить чужой табак то я, прежде всего, должен попросить позволения...

Лениво цепляя фразу к фразе и поддельваясь под детский язык, Быковский стал объяснять сыну, что значит собственность. Серёжа глядел ему в грудь и внимательно слушал (он любил по вечерам беседовать с отцом), потом облокотился о край стола и начал щурить свои близорукие глаза на бумаги и чернильницу. Взгляд его проблуждал по столу и остановился на флаконе с клеем.

— Папа, из чего делается клей? — вдруг спросил он, поднося флакон к глазам. Быковский взял из его рук флакон, поставил на место и продолжал:

— Во-первых, ты куришь... Это очень нехорошо! Если я

курю, то из этого ещё не следует, что курить можно. Я курю и знаю, что это не умно, браню и не люблю себя за это.. (хитрый я педагог! — подумал прокурор). Табак сильно вредит здоровью, и тот, кто курит, умирает раньше, чем следует. Особенно вредно курить таким маленьким, как ты. У тебя грудь слабая, ты ещё не окреп, а у слабых людей табачный дым производит чехотку и другие болезни.

Серёжа задумчиво глядел на лампу, потрогал пальцем абажур и вздохнул.

— Что я ему скажу?— думал Евгений Петрович. — Он меня не слушает. Очевидно, он не считает важным ни моих поступков, ни моих доводов. Как втолковать ему?

Прокурор поднялся и заходил по кабинету. Пока он ходил и думал, Серёжа забрался с ногами на стул сбоку и начал рисовать.

Чтобы он не пачкал деловых бумаг и не трогал чернил, на столе лежала пачка бумаги, нарезанной нарочно для него, и синий карандаш.

— Сегодня кухарка шинковала капусту и обрезала себе палец, — сказал он, рисуя домик и двигая бровями. — Она так крикнула, что мы все перепугались и побежали в кухню. Такая глупая! Наталья Семеновна велит ей мочить палец в холодную воду, а она сосет... И как она может грязный палец брать в рот! Папа, ведь это неприлично!

— У него свое течение мыслей! — думал прокурор.— У него в голове свой мирок, и он по-своему знает, что важно и не важно. Логикой и моралью ничего не поделаешь. Ну, что я ему ещё скажу? Что? Послушай, дай мне честное слово, что ты больше не будешь курить, — сказал он.

— Честное слово!—заял Серёжа, сильно надавливая карандаш и нагибаясь к рисунку. —

— Че-естное сло-во! Во! Во!

А знает ли он, что значит честное слово?—спросил себя Быковский — нет, плохой я наставник!

Евгений Петрович сел за стол и потянул к себе один из рисунков Серёжи. На этом рисунке был изображен дом с кри-

вой крышей и с дымом, который, как молния, зиг-загами шел из трубы до самого края бумаги; воде дома стоял солдат с точками вместо глаз и со штыком, похожим на цифру четыре.

- Человек не может быть выше дома, - сказал прокурор.
- Погляди: у тебя крыша по плечо солдату.

Серёжа полез на его колени и долго двигался, чтобы усесться поудобней.

- Нет, папа! - сказал он, посмотрев на свой рисунок.
- Если ты нарисуешь солдата маленьким, то у него не будет глаз.

Нужно ли было оспаривать его! Из ежедневных наблюдений над сыном прокурор убедился, что у детей, как у дикарей, свои художественные взгляды и требования, недоступные пониманию взрослых.

Бросив рисунок, Серёжа еще раз подвигался, принял удобную позу и занялся отцовской бородой. Сначала он старательно разглядел её, потом раздвоил и стал расчесывать её.

- Теперь ты похож на Ивана Степановича, - бормотал он, - а вот сейчас будешь похож... на нашего швейцара.

- Папа, зачем это швейцары стоят около дверей? Чтоб воров не пускать?

Прокурор чувствовал на лице его дыхание, то и дело касался щекой его волос, и на душе у него становилось тепло и мягко, так мягко, как будто не одни руки, а вся душа его лежала на бархате Серёжиной куртки. Он заглядывал в большие темные глаза мальчика, и ему казалось, что из широких зрачков глядели на него и мать, и жена, и всё, что он любил когда-либо.

- Вот тут и пори его... думал он. - Вот тут и изволь придумывать наказание! Нет, куда уж нам в воспитатели лезть.

Пробило девять часов.

- Ну, мальчик, спать пора, - сказал прокурор. - Прощайся и иди.

— Нет, папа, — поморщился Серёжа, — я ещё посижу. Расскажи мне что-нибудь. Расскажи сказку.

— Изволь, только после сказки — сейчас же спать.

В свободные вечера Евгений Петрович имел обыкновение рассказывать Серёже сказки.

— Слушай — начал он, поднимая глаза к потолку. — В некотором царстве, в некотором государстве жил-был себе старый, престарелый царь с длинной, седой бородой и ... с такими усищами. Ну-с, жил он в стеклянном дворце, который сверкал и сиял на солнце, как большой кусок чистого льда. Дворец же, братец ты мой, стоял в громадном саду, где, знаешь, росли апельсины... черешни... цвели тюльпаны, розы, ландыши, пели разноцветные птицы... Да.. На деревьях висели стеклянные колокольчики, которые, когда дул ветер, звучали так нежно, что можно было заслушаться. Стекло дает более мягкий и нежный звук, чем металл... Ну-с, что же ещё? В саду были фонтаны... помнишь, ты видел на даче у тети Сони фонтаны? Вот точно такие же фонтаны стояли в царском саду, но только в гораздо больших размерах, и струя воды достигала верхушки самого высокого тополя.

Евгений Петрович подумал и продолжал:

— У старого царя был единственный сын и наследник царства — мальчик, такой же маленький, как ты. Это был хороший мальчик. Он никогда не капризничал, рано ложился спать, ничего не трогал на столе и... вообще был умница. Один только был у него недостаток — он курил.

Серёжа напряженно слушал и, не мигая, глядел отцу в глаза. Прокурор продолжал и думал: — Что же дальше? Он долго, как говорится, размазывал да жевал и кончил так:

— От курения, царевич заболел и умер, когда ему было 20 лет. Дряхлый и болезненный старик остался без всякой помощи. Некому было управлять государством и защищать дворец. Пришли неприятели, убили старика, разрушили дворец и уж в саду теперь нет ни черешен, ни птиц, ни колоколь-

чиков... Так-то, братец...

Такой конец самому Евгению Петровичу казался смешным и наивным, но на Серёжу вся сказка произвела сильное впечатление. Опять его глаза подёрнулись печалью и чем-то похожим на испуг; минуту он глядел задумчиво на тёмное окно, вздрогнул и сказал упавшим голосом:

— Я не буду больше курить...

Когда он простился и ушёл спать, его отец тихо ходил из угла в угол...

Вопросы

1. Почему прокурор не смог повлиять на Серёжу, когда он хотел этого?

2. По какой причине даже неудачно придуманная сказка оказалась сильнее слов отца?

3. Вспомните случай из жизни, когда художественное произведение оказывало на человека сильное впечатление.

Словарная работа

1. Найдите слова, которые в современной речи очень мало употребляются.

2. Найдите прилагательные, которые характеризуют Серёжу. Найдите антонимы к некоторым из них.

3. Образуйте от некоторых прилагательных сравнительную и превосходную степень. Употребите их в предложении.

Новые слова

жарить — praadima

заседание — istung, kohtuistung

вредный — kahjulik

утомлённый — väsinud, roidunud

мозг — aju

тщедушный — kõhetu, põdur

хрупкий - habras
нежный - õrn
бархатный - sametine
пристально - teraselt, üksisilmi
пожать плечами - õlgu kehitama
недоумение - hämmeldus, nõutus
лгать - valetama
иметь право - omama õigust
пользоваться - kasutama
собственный - isiklik
подделываться - järele tegema, võltsima
облокотиться - toetuma
щурить - (silmi) pilutama, kissitama, vidutama
близорукий - lühinägelik
флакон - pudelike
клей - liim
следовать - järgnema
поступок - tegu, toiming
довод - põhjendus, argument
нарочно - sihilikult
сосать - imema
изображать - kujutama
оспаривать - vastu vaidlema
зрачок - silmatera
престарелый - vana
размер - suurus
струя - juga
наследник - pärija
недостаток - puudus
мигать - pilgutama
управлять - juhtima

РАЗГОВОР О МОНХАУЗЕНЕ

По книге К. Чуковского
"От двух до пяти"

Это было в Ачупке в 1929 году. Больные ребята изнемогали от зноя. Они шумели и хныкали.

Я пришел издалека и, чтобы обрадовать их, начал читать им "Монхаузена".

Через две минуты они уже ржали от счастья. Слушая их блаженное ржание, я впервые по-настоящему понял, какое аппетитное лакомство для детей эта веселая книга и насколько тускла была бы детская жизнь, если бы этой книги не существовало на свете.

С чувством нежнейшей благодарности к автору я читал под взрывчатый хохот ребят и про топор, залетевший на луну, и про путешествие верхом на ядре, и про отрезанные лошадиные ноги, которые паслись на луку, и, когда и на минуту останавливался, ребята кричали:

— Дальше!

Но вот подбегает ко мне женщина и на лице у нее красные пятна:

— Что вы! Да никогда, ни за что! И хватает у меня из рук мою бедную книгу, и глядит на неё, как на жабу, и двумя пальцами уносит куда-то, а больные дети режут от обиды, а я иду растерянно за женщиной, и руки у меня почему-то дрожат, но я не могу замолчать.

— Чего вы боитесь? Может быть, вы боитесь, как бы буфонады Монхаузена не расшевелили в детях чувство юмора?

Почему веселая книга внушает Вам такое отвращение, словно вы гробовщики или плакальщики? Или вы во что бы то ни стало хотите отводить ваших ребят от чтения и внушить лютую ненависть к книге?

Я ждал возражений, но эти люди были из породы недумающих и она даже как будто обиделась, что я приглашаю её самостоятельно мыслить...

И на этом наша дискуссия кончилась. Ребята были спасены от Мюнхаузена. Я взвалил на плечи свою дорожную сумку и вышел на горячее солнце. В сумке у меня были любимые: "Гулливер", "Сказки Гриммов", "Конек-Горбунок". Я хотел подарить эти книги ребятам, но женщина перелистала их небрежно и отодвинула от себя.

— Это нам ни к чему, — сказала она, — нам бы о дизелях или радио.

— Почему эти чудачки, — думал я, — так уверены, что думают, что если младенцу, например, прочитать "Конька-Горбунка", он немедленно отвлечется от всякой механики и до старости лет будет мечтать о жар-птицах? Откуда взялся у них этот ультиматум: либо сказка, либо динамо-машина? Как будто для того, чтобы выдумать динамо-машину, не понадобилось самой смелой фантазии! Фантазия есть ценнейшее качество ума человеческого и её нужно тщательно воспитывать с самого детства, — как воспитывают музыкальное чутье, — а не топтать сапогами. Ленин сказал о фантазии: "Напрасно думают, что она нужна только поэту. Это глупый предрассудок! Даже в математике она нужна... Фантазия есть качество величайшей ценности".

Дарвин в детстве был такой фантазер, что все считали его выдумщиком не хуже Мюнхаузена.

На следующий день я вернулся, изложил женщине свои мысли, а потом в заключение достал из своей походной сумки книгу и прочитал оттуда такие слова:

— Будем развивать природную фантазию или, по крайней мере, не будем мешать ей развиваться. Для маленьких ребят очень важно в этом отношении чтение волшебных сказок. Они не дают их детям, стремясь воспитать трезвых деловых людей. Я всегда предсказывал таким родителям, что из этих детей не выйдут ни математики, ни изобретатели.

— А знаете ли вы, кто это пишет, — спросил я ее с торжеством. — Это пишет не какой-нибудь поэт или сказочник, а профессор прикладной механики, автор книги "Курс сопротивления материалов", воспитавший целые поколения выдающихся русских ученых..

Новые слова

хныкать -	virisema
ржать -	hirsuša
аппетит -	isa
лакомство -	maiaustus
пасти -	karjatama
жаба -	kärnkonn
растерянно -	nõutult, hämmeldunnult
дрожать -	väriseма
юмор -	humor
отвращение -	vastikustunne
возражение -	vestuväitmine
небрежно -	hooltult, lohakalt
жар-птица -	tulilind
либо -	kas, või
тщательно -	hoolikalt, täpselt
предрассудок -	eelarvamus
закличение -	lõpp
развивать -	arendama
волшебный -	võlu-
изобретатель -	leiutaja
сопротивление -	vastupanu
поколение -	põlvkond

КОНЕЦ СКАЗКИ

Б. Лившиц

-- Я расскажу вам, дети, сказку Андерсена "Русалка".

Тридцать пар ясных глаз смотрят на меня. Какое наслаждение рассказывать и видеть, как на ребячьих лицах отражается каждое слово, каждое чувство. Я могу сделать эти лица серьезными, печальными, радостными. Могу всех рассмешить.

Сегодня сказка будет грустная - сказка о любви сильнее смерти. Её нельзя читать. Суровая мистика "Русалочки" чужда

и непонятна детям. Поэтому все рассуждения о "бессмертной душе", о "дочерях воздуха и вечном блаженстве" я оставляю в книжке.

Дети слушают, затаив дыхание, полную чудес историю маленькой русалочки, которая так хотела жить среди людей и так любила прекрасного доброго принца, что отдала за это свою жизнь.

Вот и конец сказки:

...Русалочка бросила нож в волны, посмотрела еще раз на стоящего принца и почувствовала, что превращается в морскую пену...

- Всё? - тихо спрашивает Оля.

- Как же, - с горестным недоумением говорит Алёша, - ведь русалка была такая хорошая!

- Значит, победила морская ведьма? Так не бывает, - не примиримо заявляет Вова. Я смотрю на ребят и вижу на их лицах единственное "так не бывает".

- Правильно, - соглашаюсь я. - Не может морская ведьма победить.

Сказка продолжается. Принц узнает, кто его спас, и женится на русалочке. На свадьбу приплывают её сестры и приносят в подарок русалочкин голос, отнятой ими у морской ведьмы, которая от злости захлебнулась.

Мои слушатели радостно и облегченно вздыхают.

Прости меня, великий сказочник!

Вопросы

1. Каков был конец сказки "Русалочка"?
2. Как отнеслись к такой концовке дети?
3. Как изменил конец сказки рассказчик?
4. Почему рассказчик просит прощения у автора сказки?
5. Допустимо ли изменять содержание художественных произведений? Почему?

Грамматические задания

1. Проспрягайте глагол "отражаться" в совершенном и не-

совершенном виде. Употребите этот глагол в третьем лице единственного и множественного числа.

2. Употребите в предложениях слово "чужд" со словами ребенок, воспитательница, общество.

Новые слова

наслаждение - nõnu
стражаться - peegelduma
чужд - tundmata, ei ole omane
недоумение - püütus, hämmeldus
непримиримый - leppimatu
единодушно - üksmeelseit

О СТИШКАХ-ПЕРЕВЕРТЫШАХ

В чудной стране

И. Токмакова

В одной стране,
В чудной стране,
Где не бывать
Тебе и мне,
Ботинок чёрным язычком
С утра лакает молочко,
И целый день в окошко
Глазком глядит картошка.
Бутылка горлышком поёт,
Концерты вечером даёт,
А стул на гнутых ножках
Танцует под гармошку.
В одной стране,
В чудной стране...
Ты почему не веришь мне?

...Почему же, спрашивается, среди этих произведений фольклора, так чудесно приспособленных для воспитания детей, имеется такая обширная группа озорных, диковинных стихов, посвящённых нарочитому систематическому отклонению от установленной нормы?

Повторяю и подчеркиваю: для восприятия этих игровых стихов ребёнку необходимо твёрдое знание истинного положения вещей.

Небывальщина необходима ребёнку лишь тогда, когда он хорошо утвердился в "бывальщине".

Если ему неизвестно, например, что лёд бывает только в холодную пору, он не воспримет народной английской песни о том, что:

Дети скользили по льду на коньках

В летний жаркий день.

... И всё же я долго не мог доискаться, в чём же польза детского влечения к игре в "перевернутый мир". Ни у русских, ни у иностранных писателей я не нашёл о нём ни единого слова. В конце концов разгадка этого странного явления нашлась. Но не в литературе, а в жизни.

К этой разгадке привела меня моя двухлетняя дочка.

В ту пору для неё, как и для многих детей её возраста, явилось источником сильнейших эмоций и напряжённейшей умственной деятельности то незначительное само по себе обстоятельство, что петух кричит кукареку, собака лает, а кошка мяукает. Эти скромные сведения были могучим завоеванием её интеллекта. Прочно, раз навсегда привязала она к петуху "кукареку", к кошке - "мяу", к собаке - "гав-гав" и, справедливо гордясь своими великими знаниями, неустанно демонстрировала их.

Эти знания сразу внесли ясность, порядок и стройность в обаятельный для неё, как и для всякого младенца, мир окружающих её живых существ.

И вот как-то входит ко мне дочь — на двадцать третьем месяце своего бытия — с таким озорным и в то же время смущённым лицом, точно затевает необыкновенную каверзу. Такого сложного выражения я никогда не видел у неё на лице.

Ещё издали она крикнула мне:

— Папа, ава-мяу! — то есть сообщила сенсацию и заведомо неверную весть, что собака, вместо того, чтобы лаять, мяукает. И засмеялась поощрительным, несколько искусственным смехом, приглашая и меня смеяться этой выдумке.

Я же был склонен к реализму.

— Нет, — ответил я — ава-гав.

— Ава, — мяу! — повторила она, смеясь и в то же время ища у меня на лице выражения, которое показало бы ей, как следует относиться к этой еретической выдумке, которой она даже чуть-чуть испугалась.

Я решил войти в её игру и сказал:

— А ретух кричит мяу!

И этим санкционировал её интеллектуальную дерзость. Никогда самая затейливая эпиграмма Пирона не вызывала такого благодарного смеха, как эта бедная шутка, основанная на механическом перемещении двух элементарных понятий. То была первая шутка, которую моя дочь ощутила, как шутку на двадцать третьем месяце своего бытия. Она почувствовала, что не только не страшно "переворачивать" по своей прихоти мир, а, напротив, весело и очень забавно, лишь бы рядом с этим неправильным представлением о мире в уме оставалось сознание правильного. Она, так сказать, воочию увидела основную пружину комизма, заключающуюся именно в том, что ряду предметов навязываются признаки противоположного ряда. Постигнув механизм своей шутки, она пожелала наслаждаться ею опять и опять, измышляя всё новые несоответствия между животным и звуком.

И тогда мне показалось — я понял, откуда эта выразившаяся в детском фольклоре несокрушимая страсть к несоответствиям, несообразностям, к разрыванию связей между предметами и их постоянными признаками.

Вопросы

1. Какие перевертыши забавляли вас в детстве?
2. В каких известных детских произведениях использованы основные принципы перевертышей?
3. Какую воспитательную функцию выполняют перевертыши?

Новые слова

чудной - imelik
приспособленный - kohandatud
обширный - avar
озорной - vallatu
просвящённый - pühendatud
отклонение - kõrvalekaldumine
восприятие - tajumine, vastuvõtt
необходимо - vajalik
истинный - tõeline
влечение - kiindumus
разгадка - (mõistatuse) lahendamise
источник - allikas
умственный - vaimne
деятельность - tegevus
сведения - teated
прочно - kindlalt
неустанно - väsimatult
обаятельный - võluv
каверза - riugas
заведомо - ette teada
поощрительный - heaks kiidetud
выдумка - väljamõeldis
дерзость - häbematus
перемещения - vahetus (kohtade)
прихоть - kapriis
забавно - naljakalt, huvitavalt
сознание - teadmine
пружина - vedru

навязываться - peale sundima
измышлять - välja mõtlema
несоответствие - mittevastavus
несокрушимый - vbitmatu

ДЕТИ, РОДИТЕЛИ, СЕМЬЯ

ВОСПИТАТЕЛИ СОВЕТУЮТ

Старайтесь, чтобы в семье было дружно. Где в семье лад, там и ребит хорошо растут. Во всяком случае, не допускайте грубых разговоров, ссор, перебранок в присутствии малышей.

Есть три простых слова, которые помогают родителям, любящим детей, правильно воспитывать их, — это "должно", "можно", "нельзя". Дело родителей — терпеливо с самого раннего возраста объяснить ребенку, что должно делать непременно, говорить, что можно и дозволяется ему, и требовательно напоминать, как нельзя поступать, что не разрешается делать. Начинайте вовремя "управлять" своим ребёнком при помощи этих трех слов, и вы скоро убедитесь в их могуществе.

Будьте приветливы с детьми. Больше шутите с ними. Юмор — прекрасное средство положительного воздействия на детей. Бодрое, жизнерадостное настроение, смех действует возбуждающе на нервную систему человека, повышает его жизненный тонус, улучшает работу сердца, способствует лучшему обмену веществ. Успех воспитания детей во многом зависит от того, каковы родители: жизнерадостные люди, любящие шутку, юмор, или люди с кислой физиономией, всегда брюзжащие, ноющие.

В семье бывают трудности, невзгоды, но их можно перенести, когда заставить себя приободриться.

— Я верил, — писал М. Горький, — если говорить о грустном весело, печаль исчезает. Не нужно показывать ребёнку своего

грустного настроения, надо сдерживать свою раздражительность. Важно, чтобы ребёнок всегда видел перед собой пример бодрости со стороны взрослых.

Умор — чудесное здоровое качество.

Следите за своим голосом. Строго требуйте то, что вы считаете нужным от ребёнка, но не кричите на него, не задевайте зря его самолюбия, не унижайте его достоинства, не оскорбляйте. Замечательно сказал выдающийся педагог Руссо:

— Оскорбления — это доводы неправых.

Пользуйтесь случаем указать на все хорошее в поступках и действиях самого ребёнка, его товарищей, взрослых. И не бойтесь указывать на плохое, что увидел или с чем столкнулся ребёнок. Настойчиво учите его понимать, что хорошо и что плохо, учите сопротивляться и не поддаваться плохому, бороться с недостатками.

Уважайте личность ребёнка, считайтесь с его возрастными и индивидуальными особенностями. Не судите о нём односторонне только со своей "взрослой" точки зрения. Доверяйте ребёнку, не спрашивайте у него с подозрением, чтобы не вызвать страха наказания и последствия этого в виде лжи.

Никогда не отмахивайтесь от вопросов ребёнка, старайтесь толково и правдиво ответить. Хорошим объяснением вы незаметно будете развивать у него любознательность, пытливость, наблюдательность, интерес к окружающему миру.

Пусть ваш питомец чаще слышит от вас: — Помни! Рядом человек. Не мешай другому. Всегда, чем можешь, помоги товарищу или старшему. Будь внимателен, отзывчив к людям.

Помогите детям овладеть большой и необходимой мудростью — умением уважать людей.

Приучите спрашивать себя в конце дня: правильно ли вы сегодня поступили с детьми, правильно ли говорили, чему хорошему научили. Вы за детей в ответе.

Вопросы

I. Перескажите содержание "советов воспитателя".

2. Какие люди запомнились вам, как хорошие воспитатели?
Почему?

3. С какими методами воспитания вы не согласны?

Новые слова

допускать - lubama
непрерменно - kindlasti
средство - vahend
положительный - positiivne
воздействие - mõju
бодрый - erk
возбуждать - erutama
способствовать - kaasa aitama
раздражительность - ärrituvus
качество - kvaliteet
самолюбие - enesearmastus
достоинство - väärikus
оскорблять - solvama
сопротивляться - vastu (põiklema)
поддаваться - alluma
недостатки - puudused
возрастной - vanuse-
особенность - erinevus
подозрение - kahtlus
последствие - järelmus
овладеть - ära õppima
уважать - austama

ВУНДЕРКИНД

(Фельетон)

Г. Шахнович

Вы, конечно, знаете, что такое вундеркинд?

Это - нормальный ребенок, у которого не совсем нормальные родители.

Поднимаюсь как-то по лестнице и слышу:

- Витя, кем ты будешь, когда вырастешь?

- Я буду Леонардо да Винчи.

- Правильно. Теперь скажи это по-английски.

Витя сказал.

- По-французски.

Сказал.

- По немецки.

Витя помедлил и тоже сказал. Я ускорил шаг. Понятно, мне страшно захотелось познакомиться с будущим Леонардо.

- Кем ты будешь, Леонардо? - спросил я. - Физиком или лириком?

Дама снисходительно улыбнулась:

- Он будет и физиком, и лириком, и ...

- ... художником, - добавил мальчик. После этого я уже никак не мог не познакомиться с необыкновенным ребёнком и его родителями.

Папа - научный работник. Мама - тоже. Он - кандидат наук. Она тоже ... скоро будет. Сын - Витя. Ему шесть лет. Признаюсь, мне стало неловко за своего пятилетнего сына, который не так давно заявил, что непременно будет дворником. Как дядя Вася...

- Заходите к нам.

Я зашел.

- Всё дело в соответствующем воспитании, - наставительно сказал папа - доцент.

Ещё Чернышевский говорил, что из каждого ребёнка можно воспитать гения. Вот мы и воспитываем. Витя, принеси расписание дня.

Худенький мальчик с большими глазами протянул мне листок бумаги, читаю:

8 ч. - подъем.

8 ч. - 9 ч. - умывание, физзарядка, завтрак с одновременным чтением газет.

9 ч. - учитель английского языка.

10 ч. - учитель музыки.

11 ч. - учитель французского языка.

12 ч. - 1 ч. - второй завтрак и чтение газет (продолжение).

- Как? Опять газеты?

Папа любезно пояснил:

Мы выписываем восемь газет. Все успеваем прочитать только к ужину. Продолжайте.

Я продолжал:

1 ч. — учитель рисования.

2 ч. — учитель немецкого языка.

Я не выдержал:

— Но ведь и отдохнуть когда-то надо.

— Всё предусмотрено. Посмотрите на обороте.

Я повернул листок:

3 ч. — учитель пластики.

И так каждый день?!

Каждый день! — гордо подтвердили родители вундеркинда.

Я посмотрел на худенького, бледного, невеселого Витю и подумал: — будущему дворнику, пожалуй, живется лучше.

А папа между тем продолжал:

— Попугай живет 300 лет. Он может позволить себе бездельничать. Витя, кем ты будешь, когда вырастешь?

— Я буду Леонардо да Винчи, — покорно ответил будущий гений.

— Правильно. Теперь скажи это по-английски.

Мне показалось, что Витин нос согнулся крючком, как у...

Я сбежал...

... недавно, проходя по двору, я увидел мальчишек, с увлечением лепящих снежную бабу. Вместе с ними был и Витя. Он старательно прилаживал бабе морковный нос.

В стороне стоял молльберт. На бумагу падали снежинки. Они таяли, краска текла, но Витя не замечал этого. Он был занят. Очень занят. Играй Витя! Твой папа прав: только попугай живет триста лет.

Вопросы

1. Перескажите, какой теории воспитания придерживались родители Вити.

2. Каково было расписание дня Еундеркинда?

3. Каков был результат этой системы воспитания? Почему?

4. Расскажите о встречах с подобными вундеркиндами в жизни.

5. Расскажите о своём расписании дня.

6. Какие предметы вы изучаете?

7. Какие предметы Вам больше нравятся? Почему?

Новые слова

снисходительно - üleolevalt

соответствующий - vastav

наставительно - moraalitysedes

предусмотреть - ette nägema

покорно - alandlikult

"ИСЧАДИЕ АДА"

По книге К. Паустовского
"Дни нашей жизни"

...Мальчика Люсю Изя Лившиц прозвал "тот" мальчик. Что скрывалось под этим южным термином, объяснить было невозможно. Но каждый из нас в первый же день появления Люси испытал на собственной шкуре, что это действительно "тот" мальчик.

У Люси с утра до вечера нестерпимо горели от любопытства тонкие уши, будто кто-то долго и с наслаждением их драл. Люся хотел знать всё, что его не касалось. Он шпионил за Бабелем и нами с дьявольской зоркостью. Скрыться от него было немислимо. Где бы мы ни были, через минуту мы замечали в листве дерева или за береговой скалой насквозь просвеченные солнцем Люсины уши.

Очевидно, от мучившего его любопытства Люся был невероятно худ и костляв. У него с неестественной быстротой бегали во все стороны чёрные, похожие на маслины глаза.

При этом Люся задавал до тридцати вопросов в минуту, но никогда не дожидался ответа.

То был чудовищно утомительный мальчик с каким-то скачущим характером. Он успокаивался только во сне. Днём он всё время дёргался, прыгал, вертелся, гримасничал, ронял и разбивал вещи, носился с хищными воплями по саду, падал, катался на дверях, театрално хохотал, дразнил собаку, мяукал, вырывал себе волосы, обидевшись на кого-нибудь, противно выл всухую, без слёз, носил в кармане полудохлых ящериц с оторванными хвостами и крабов и выпускал их во время завтрака на стол, попрошайничал, грубил, таскал у меня лески и крючки и в довершение всех этих качеств говорил сиплым голосом.

— А это что? — спрашивал он. — А это для чего? А из этого одеяла можно сделать динамит? А что будет, если выпить стакан чая с морским песком? А кто вам придумал такую фамилию — Паустовский, что моя бабушка может правильно её выговорить только после обеда? А что, если из крабов сварить варенье?

Легко представить себе, как мы любили этого мальчика. "Исчадие ада!" — говорил о нем Бабель, и в глазах его вспыхивал синий огонь.

Самое присутствие Люси приводило Бабеля в такое нервическое состояние, что он не мог писать. Он отдыхал от Люси у нас на даче и стонал от изнеможения. Он говорил Люсе "деточка" таким голосом, что у этого лопухого мальчика, если бы он хоть что-нибудь соображал, волосы должны были бы зашевелиться на голове от страха.

Жаркие дни сменяли друг друга, но не было заметно даже отдаленных признаков отъезда бабушки и Люси.

— Всё погибло! — стонал Бабель и хватался за голову.

— Всё пропало! Череп гудит, как медный. Как будто это исчадие ада с утра до вечера лупит по мне палкой! Все мы ломали голову над тем, как избавиться от Люси и его бабушки. Но, как это часто бывает, Бабеля спас счастливый случай.

Как-то ранним утром я зашёл к Бабелю, чтобы, как мы условились с вечера, вместе идти купаться.

Бабель писал за небольшим столом. У него был затравленный вид. Когда я вошёл, он вздрогнул и, не оглядываясь, судорожно начал закидывать рукопись в ящик стола и чуть не порвал её.

— Фу-у! — вздохнул он с облегчением, увидев меня. — А я думал, что это Люска. Я могу работать только, пока это чудовище не проснётся.

Бабель писал химическим карандашом. Я никогда не мог понять, как можно писать этим бледным и твердым, как железный гвоздь, карандашом. По-моему, всё написанное химическим карандашом получалось хуже, чем написанное чернилами.

Я сказал об этом Бабелю. Мы заспорили и прозевали те несколько секунд, безусловно спасительных для нас, когда Люся ещё не подкрался по коридору. Если бы мы не спорили, то могли бы вовремя скрыться.

Мы поняли, что пропали, когда Люся победоносно ворвался в комнату. Он тут же кинулся к письменному столу Бабеля, чтобы открыть ящик, но Бабель ловко извернулся, успел закрыть ящик на ключ, выхватить ключ из замка и спрятать его в карман.

После этого Люся начал хватать по очереди все вещи со стола и спрашивать, что это такое. Наконец он начал вырывать у Бабеля химический карандаш.

После недолгой борьбы ему это удалось.

— А-а! — закричал Люся. — Я знаю что это такое! "Карандаш-барабаш, всё, что хочешь, то и мажь!". Бабель задрожал от отвращения, а я сказал Люсе:

— Это химический карандаш. Отдай его сейчас же Исааку Эммануиловичу! Слышишь!

— Химический, технический, драматический, кавыческий! — запел Люся и запрыгал на одной ноге, не обращая на меня никакого внимания.

— О боже! — простонал Бабель. Поедемте скорее на берег. Я больше не могу.

— И я с вами, — крикнул Люся. — Бабушка мне позволила. Хотите, дядя Изя, я приведу её сюда и она сама вам скажет?

— Нет! — сказал Бабель измученным голосом. — Тысячу раз нет! Идемте!

Мы пошли на пляж. Люся нырял у берега, фыркал и пускал пузыри. Бабель пристально следил за ним, потом схватил меня за руку и сказал свистящим шепотом, как заговорщик:

— Вы знаете, что я заметил ещё там, у тебя в комнате?

— Что вы заметили?

— Он отломил кончик от химического карандаша и засунул себе в ухо.

— Ну и что же? — спросил я. — Ничего особенного не будет.

— Не будет так не будет! — уныло согласился Бабель.

Пусть ныряет.

Мы заговорили о Герцене, — Бабель в то лето перечитывал Герцена. Он начал уверять меня, что Герцен писал лучше, чем Лев Толстой.

Когда мы, выкупавшись, шли домой и продолжали вяло спорить о Герцене, Люся забежал вперёд, повернулся к нам, начал приплясывать, кривляться и петь:

— Герцен — мерцен сжарен с перцем!

— Я вас умоляю, — сказал мне Бабель измученным голосом, — дайте ему по шее. Иначе я за себя не отвечаю. Но Люся очевидно, услышал эти слова Бабеля. Он отбежал от нас на безопасное расстояние и снова кричал, паясничал.

— У-у-у, противный! — стиснув зубы прошептал Бабель. Никогда до этого я не слышал такой ненависти в его голосе.

— Ещё один день, и я или сойду с ума, или повешусь.

Но вешаться не пришлось. Когда все сидели за завтраком, Люся сполз со стула схватился за ухо, начал кататься по полу, испускать душераздирающие вопли и бить ногами обо что попало.

Все вскочили. Из уха у Люси текла мерзкая и тёмная жижа.

Люся кричал без перерыва на одной ужасающей ноте, а около него метались, вскрикивая, женщины.

Паника охватила весь дом. Бабель сидел, как бы оцепенев, и испуганно смотрел на Люсю. А Люся вертелся винтом по полу и кричал:

— Больно, ой, больно, ой, больно!

Я хотел вмешаться и сказать, что Люся лжёт, что никакой боли нет и быть не может потому, что Люся, ныряя, набрал себе в уши воды, а перед этим засунул себе в ухо...

Бабель схватил мою руку под столом и стиснул её.

— Ни слова! — прошипел он. — Молчите про химический карандаш. Вы погубите всех.

Бабушка рыдала. Мери вытирала ватой фиолетовую жидкость, сочившуюся из уха. Бабушка требовала, чтобы Люсю тотчас отвезли в Одессу к профессору по уху, горлу, носу.

Тогда Бабель вскочил, швырнул на стол салфетку, опрокинул чашку с недопитым чаем и закричал, весь красный от возмущения на невежественных и бестолковых женщин:

— Вы сошли с ума! Вы же зарежете без ножа этого мальчика. Разве в Одессе врачи? Шарлатаны! Все до одного! Вы все сами прекрасно знаете. Коновалы! Невежды! Они начинают лечить бронхит и делают из него воспаление лёгких. Они вынимают из уха какого-нибудь комара и устраивают прободение барабанной перепонки.

Люся бил ногами по полу и выл на разные голоса.

— И вы не знаете, что делать? — гневно спросил Бабель.

— Вы? Природная киевлянка? У Вас же в Киеве живёт мировое светило по уху, горлу, носу. Профессор Гринбиат. Только ему можно довериться. Мой совет: везите ребёнка в Киев. Немедленно! Бабель посмотрел на часы.

— Поезд через три часа. Мери перевяжет Люсе ухо. Потуже. Одевайте его. Я вас провожу на вокзал и посажу в поезд. Не волнуйтесь.

Бабушка с Люсей уехали стремительно. Тотчас же после их отъезда Евгения Борисовна начала без всякой причины хохотать и дохохоталась до слез. Тогда меня осенило, и я по-

нял, что история с киеским светилой была чистой импровизацией. Бабель разыграл её, как первоклассный актер.

С тех пор тишина и мир снизошли на 9-ю станцию фонтана. Все мы снова почувствовали себя разумными существами. И снова вернулась потерянное ощущение крепко настоящего на жаре и запахе водорослей одесского лета.

Вопросы

1. Почему Люси назвали "исчадием ада"?
2. Какие черты Люси были неприятными?
3. Почему он был невыносимым ребёнком?
4. Как удалось от него избавиться?
5. Видели ли вы в жизни похожего на Люси ребёнка?
6. Каким образом могут вырасти в семье такие дети? (В результате каких ошибок в воспитании?).

Задания по развитию речи

1. Переведите текст и найдите выражения, которые можно перевести по-разному.
2. Какие детские болезни вы знаете?
3. Каковы первые признаки этих болезней?

Новые слова

нестерпимо - väljakannatamatult

любопытство - uudishimu

зоркий - terava nägemisega

немислимо - mõttetu

скала - kalju

невероятно - uskumatu

костляв - kondine

неестественный - ebaloomulik

утомительный - väsitav

дёргаться - tõmblema

вертеться - keerutama

дохлый - surnud, lõrnuud

ящерица - sisalik
попрошайничать - nuruma
соображать - taipama
рукопись - käsikiri
испускать вопли - karjuma, ulguma
мерзкий - vastik
кица - vedelik
воспаление легких - kopsurõletik
немедленно - kohe
осенить - taipama
разумный - arukas
ощущение - aistmine
водоросли - vetikad

СЕМЬЯ ВЕТНИНЫХ

По рассказу А.С.Макаренко
из "Книги для родителей"

(В семье Ветниных 13 человек детей)

...А с Ванькой старшим я поговорил при первом удобном случае, который произошел в том же лесу, только в самой её глубине, подальше от извилистых дорожек в город. В выходной день я просто бродил в этом месте, соблазненный возможностью побыть одному и подумать над разными жизненными вопросами. Ванька собирал грибы. Ещё раньше Степан Денисович говорил мне:

- Грибы - это хорошо придумано, когда у человека денег нету, можно пойти и насобирать грибов. Хорошая приправа и даром. Ягода - в том же духе. Ещё крапива, молодая только.

Ванька ходил по лесу с большой кошелкой и собирал именно грибы - маслята. Из кошёлки они уже выглядели влажной аппетитной верхушкой, и Ванька из подола рубахи соорудил нечто вроде мешка и складывал туда последние экземпляры. Он поздоровался со мной и сказал:

— Батяко грибы страшно любит. И жареные и солёные. Только здесь белых грибов нет, а он больше всего белые любит.

Я сел на пенёк и закурил, Ванька расположился против меня на траве и поставил кошёлку к дереву. Я спросил у него прямо:

— Ваня, меня интересует один вопрос. Ты отказался жить у дяди из гордости... Отец твой правильно сказал, так же?

— Не из гордости, — ответил Ваня и ясно на меня глянул голубыми спокойными глазами. — Чего из гордости? Просто не хочу, на что мне этот дядя?

— Но ведь у дяди лучше? И семье твоей облегчение.

Я это сказал и сразу же почувствовал угрызение совести, даже виновато улыбнулся, но синева Ванькиных глаз была по-прежнему спокойна:

— Батяку это правда, что трудно, а только... чего же нам расходиться? Тогда ещё труднее будет.

Вероятно, мое лицо в этот момент приобрело какое-то особенно глупое выражение, потому, что Ванька весело расхохотался, даже его босые ноги насмешливо подпрыгивали на травке.

— Вы думаете что? Вы думаете, батяко для чего меня к дяде отправил? Думаете, чтобы нас меньше осталось? Н-нет! Батяко у нас такой хитрый... прямо, как тот... как муха! Это он хотел, чтобы мне лучше было! Видите, какой он!

— И тебе было бы легче, и ему было бы легче, — настаивал я на своем.

— Н-нет, — продолжал Ваня по-прежнему весело. Разве ему один человек — что? Ему ничего. А теперь я в ФЗУ двадцать восемь рублей зарабатываю, видите? Это он для меня хотел.

— А ты отказался от лучшего?

— Да чего там лучшего? — сказал Ваня уже серьёзно.

— Это разве хорошо, батяко бросать? Хорошо, да? А там ничего лучшего, а всё хуже. Только там едят, ну и всё. А у нас дома лучше. Как сядут, во! Весело! И батяко весёлый, и мать. У нас, конечно, нет балыка. А вы думаете, балык вкусный?

— Вкусный.

— Ой, какой там вкусный! Гадость! А картошка с грибами, это как? Целый чугуи! А батько ещё и приговаривает чего-нибудь. И пацаны у нас хорошие, и девчата. Чего я там не видел?

Так я ничего не выяснил в этом разговоре. Ваня не признавал никакой гордости, а уверял меня, что дома лучше. Когда мы прощались, он сказал мне ласково и в то же время как-то особенно заодно:

— А вы приходите сегодня к нам ужинать. Картошку с грибами. Вы думаете, не хватит? Ого? Вы приходите.

— А что же, и приду!

— Честное слово, приходите. В семь часов. Хорошо?

В семь часов я отправился к Веткиным. На веранде сидел у стола Степан Денисович и читал газету. У летней кухни, построенной в сторонке, хозяйничала Анна Семёновна и Оксана. Оксана глянула на меня, не отрывая рук от сковородки, и ласково улыбнулась, сказав что-то матери. Анна Семёновна оглянулась, подхватила фартук, завертела им вокруг пальцев и пошла мне навстречу:

— Вот как хорошо, что пришли. Ванька говорил, что придете. Степан, принимай же гостя, довольно тебе политикой заниматься.

Степан Денисович снял очки и положил их на газету. Потом ухватил бороду и засосал губами, но это была озабоченность гостеприимная и чуточку ироническая.

В дверях хаты стоял Ванька и улыбался. Под одной его рукой прошмыгнул в хату Ванька-младший, а из под другой руки, опершись на колени ручонками, выглядывала румяная Маруся и щурила на меня глазёнки.

Через пять минут мы расположились за столом на лавках. На столе не было скатерти, но стол блестел чистотой натурального дерева. Залезая за стол, я не мог удержаться и любовно провел рукой по его приятной белизне.

Степан Денисович заметил это движение и сказал:

— Вам нравится? Я тоже люблю некрашенный стол. Это настоящее дело, природное, тут никого нельзя надуть. А ска-терть, бывает и так, нарочно покупают серенькую, что бы не видно было, если запачкается. А здесь чистота без всяких разговоров.

Дома Степан Денисович был новый, более уверенный, лицо у него вольнее играло мускулами. Возле печи, занавешанной белой занавеской, стоял Ванька-старший, Витька, Семен, и Ванюшка, — вся первая бригада, и, улыбаясь, слушали отца.

В комнату шумно влетела семилетняя Люба, — самая смуглая из Веткиных, — у неё лицо почти оливкового оттенка. В отличие от прочих, её шея украшена ожерельем из ягод. Люба вскрикнула:

— Ой, опоздала, опоздала! Ванюшка давай! Кареглазый, суровый Ванюшка присел у нижней полки шкафика и размеренно начал подавать Любе сначала корзинку с нарезанным хлебом, потом глубокие тарелки, потом несколько ножей, две солонки и алюминиевые чайные ложки. Сестра отвечала неприступному спокойствию Ванюшки самым горячим движением вокруг стола, отчего по комнате прошел какой-то особенно милый и тёплый ветерок.

Пока Люба и Ванюшка накрывали на стол, Ванька старший и Витька вытащили два маленьких "козлика" и уложили на них широкую доску, такую же чистую, как и стол. Рядом растянулся длинный походный столик и на нём немедленно стали тарелки, принесенные бурным вихрем оливковой Любы. Не успел я оглянуться, как за этим столиком собралась компания: Маруся, Вера, Гриша, Катя и Петька — вся семейная "мелочь" в полном составе.

Каждый из них приволок с собой и мебель. Маруся выката из-под стола круглый чурбачок. Близнецы Катя и Петька, кажется, пришли из другой комнаты. Они шли серьезные и озабоченные, и оба несли крошечные сосновые табуретки. Эти явились в совершенно оборудованном состоянии. Так они протиснулись за импровизированный стол и, как только усе-

лись, затихли в серьёзном ожидании.

Четырехлетняя Вера, напротив, отличалась весёлым характером. Она была очень похожа на Марусю, такая же краснощекая и живая, только у Маруси уже отросли косы, а Вера стрижена. Она, как только уселась за стол, ухватила алюминиевую ложку и о чём-то заgrimасничала, ни к кому, впрочем, не обращаясь, просто в яркое, летнее, солнечное окно, а ложкой застучала по столу. Ванюшка от шкафчика оглянулся на неё и сердито нахмурил брови, намекая на ложку. Вера заgrimасничала на Ванюшку, лукаво заиграла щёчками и высоко замахнулась ложкой, угрожая с треском опустить её на тарелку. У неё готов был сорваться закатыстый громкий смех, но Ванька старший поймал её ручонку вместе с ложкой. Вера подняла на него прекрасные большие глаза и улыбнулась нежно и трогательно. Ванька, не выпуская её руки, что-то зашептал ей, наклонившись, и Вера слушала его внимательно, скосив глазки, и шептала тем срывающимся на звон шёпотом, который бывает только у четырехлетних:

— Ага... ага... не буду... не буду.

Я zalюбовался этой игрой и пропустил самый торжественный момент: и на нашем столе и на "столe" "мелочи" появились чугунки с картофелем, у нас побольше, у мелочи поменьше, а Анна Семёновна уже была не в тёмном кухонном фартуке, а в свежем ярком, розовом. Аксана и Семён принесли две глубоких миски с жареными грибами и поставили их на стол. Семья спокойно рассаживалась. К моему удивлению, Ванька старший уселся не за нашим столом, а за столом "мелочи", рядом с Марусей. Он весело нахмурил лицо и приподнял крышку над чугуном. Из чугунка повалил густой, ароматный пар. Маруся надула щёчки, заглянула в чугунок, радостно обожглась горячим его дыханием и неожиданно громко запела и захопала в ладошки, оглядывая всю свою компанию:

— Картошка в одежке! Картошка в одежке!

Степан Денисович сказал:

- У Веры будет контраalto. Слышите, она вторит? Только чуточку дизезит, чуточку дизезит.

Ванька старший уже накладывал картофель в тарелку Веры и сказал ей шутливой угрозой:

- Верка, ты чего дизезишь?

- А?

Но в этот момент картошка уже производила на неё более сильное впечатление, и она забыла о брате.

Анна Семёновна положила на тарелку мне, мужу и себе и передала бразды правления Оксане.

Все занялись раздеванием картошки. Но ванька старший вдруг вскочил из-за стола и вскрикнул панически:

- Селедку ж забыли!

Все громко засмеялись. Только Степан Денисович укоризненно глянул в сторону Ваньки:

- А, чудак! Так и ужин мог без селедки пройти!

Ванька выбежал из хаты и возвратился, запыхавшись, держа в обеих руках глубокие тарелки, наполненные нарезанной селедкой, перемешанной с луком.

Я тоже улыбался забывчивости Ваньки. И вообще мне хотелось улыбаться в этой приятной компании. Мне и раньше случалось бывать в гостях, и не помню случая, чтобы меня принимали вот такой единодушной семьёй. Обыкновенно детей удаляли в какие-то семейные закоулки, и пиршество происходило только между взрослыми. Занимали меня и многие другие детали ужина. Мне очень понравилось, например, что ребята умели в каждый момент объединить интерес ко мне, как к гостю, и интерес к еде, и память о каких-то своих обязанностях, и в то же время не забывали о собственных мелких делишках. Они радостно блестя глазами и действительно ориентировались в происходящем за столом, но в интервалах умели вспоминать о таинственных для меня темах, потому что я ловил ухом такие отрывки:

- Где? На речке!

Или:

- Не "Динамо" а "Металлист"...

Или:

— Володька брешет, он не видел...

Все эти обстоятельства и занимали меня, и радовали, но одновременно с этими переживаниями я почувствовал самый неприкрашенный, нахальный аппетит: страшно захотелось вдруг картошки с грибами. А здесь ещё была и селедка. Она не была уложена в парадной шеренге на узенькой и специальной тарелочке, и кружочки лука не обрамляли её нежным почётным эскортом, вообще в ней не было ничего манерного. Здесь она красовалась в буйном изобилии до самых краёв глубокой тарелки с красным ободком. И белые сегменты лука были перемешаны в ней в дружном единении, облитом подсолнечным маслом...

С этого ужина началось моё близкое знакомство с семьёй Веткиных. И до самых последних дней я оставался другом этой семьи...

Семейная педагогика Степана Денисовича, может быть, во многих местах не отличается техническим совершенством, но она трогает самые чувствительные струны советской педагогической мысли: в ней хорошего наполнения коллективный тон, много великолепного творческого оптимизма, есть то чуткое прислушивание к деталям, и пустякам, без которого настоящая воспитательная работа совершенно не возможна.

Вопросы

1. При каких обстоятельствах встретил автор Ваньку старшего?
2. Как Ванька старший объяснил причину отказа жить у дяди?
3. Как семья готовилась к ужину?
4. Что радовало детей во время ужина?
5. Что показалось Макаренко ценным в педагогике семьи Веткиных?
6. Расскажите о жизни знакомой Вам семьи, где много детей.

Задания по развитию речи

1. Назовите грибы, которые растут в наших лесах.

2. Расскажите о ядовитых грибах, которыми могут отравиться дети на даче.

Новые слова

соблазнить - ahvatlema
приправа - maitseaine, lisand
даром - tasuta
крапива - nõgesed
кошёлка - kandekott
влажный - niiske
облегчение - kergendus
угрызение совести - südametunnistuse piinad
выражения - väljendused
насмешливо - pilkavalt
признавать - tunnistama
фартук - põll
озабоченность - murelikkus
прошмыгнуть - lipsama (mööda)
опереться - toetuma
запачкаться - määrduma
мускулы - lihased
смуглый - tõmmu
оттенок - varjund
ожерелье - kaelakee
солонка - soolatoos
близнецы - kaksikud
крошечный - imeväike
оборудование - sisustus
стриженный - püगतud
намекать - vihjama
трогательно - liigutavalt
скосить - kõbritama
мелочи - üksikasjad

чугунок - pott
нахмурить - kortsurama (kulme)
угроза - ähvardus
запыхаться - hingeldama
закоулки - nurgad
лиричество - pidu
объединить - ühendada
обязанности - kohustused
деятельно - aktiivselt
перенга - rida
обрамлять - ümbritsema
изобилие - küllus
пустяк - tühine asi

ЗНАКОМСТВО ДЕТЕЙ С ПРИРОДОЙ

ВСТРЕЧА С ПРИРОДОЙ

Г. Козырева

В разгаре лето! Хочется сделать всё возможное, чтобы ближе познакомить ребят с природой, воспитать любовь к ней. Помогут и книжки, например, "Четыре времени года", "Лесная газета" Бианки, "Что растёт вокруг тебя" И.Ивановой, рассказы М. Пришвина, Е.Чарушина, Г.Скребицкого, Н. Павловой.

Вот цветок, правильное соцветие, иван-чай. Его крупные, алые цветы видны издали. А все ли знают, как иван-чай служит человеку?

В корнях содержатся дубильные вещества, из стеблей вьют верёвки, а цветы-чашечки с нектаром, здесь для пчёл большой взятки. Интересен и цикорий. Раньше, до знакомства с ним дети называли цветы цикория ромашкой. Цикорий растёт по обочинам дорог, канав, оврагов. На его сухих стеблях

прилепились голубые цветки. Корни цикория содержат сахаристые вещества; высушенные и размолотые, они хороши как добавка к кофе. А цветки — маленькие "часы", по ним можно определять время: в пять часов утра они раскрываются, в 2-3 часа дня закрываются.

На опушке леса ваше внимание привлечет пирамидальный можжевельник. Ни одно растение не содержит столько фитонцидов, сколько можжевельник. Там, где он растёт, воздух чист. Фитонциды губительно действуют на бактерии и микробы.

Из книги Бианки вы узнаете, как по бабочке определить страны света, по муравейнику — состояние погоды; почему говорят "Как с гуся вода" и т.д.

Остроглаз поможет вам разгадать загадки: "Кто тут живёт?", "Чьи это следы?", "Чья это тень?".

Интересно рассматривать растения и насекомых через лупу. Вы не забыли взять её на дачу?

Волшебное стекло помогает увидеть то, что невооружённым глазом разглядеть невозможно.

Обдумайте заранее наблюдения, экскурсии, прогулки, какой собрать природный материал для дидактических игр, для уголка природы, какие сделать посадки и т.д.

Хорошо, если вы взяли с собой небольшие аквариумы, террариумы, различные баульчики для находок, корзинки, верёвочки, сачки, меточки и много другое. У вас всё должно быть под рукой.

Расскажу о наших наблюдениях с детьми на даче.

Рано утром, сразу после подъёма, мы любили постоять на опушке леса, послушать голоса птиц, шум деревьев, подышать свежим лесным воздухом, определить, чем он так чудесно пахнет. Любили гуськом, по узенькой стёжке-тропинке пойти в поле, на луг.

Любили мы посмотреть, где солнышко, спеть ему песню, собрать букет цветов.

Интересны были наблюдения за гречишным полем. Когда мы приехали на дачу, гречишное поле было зеленым. На коричне-

вом стебле разместилось семь сердцевидных листочков. Потом появились бутоны — зеленые горошины, напоминающие небольшую гроздь только что завязавшихся плодов рябины.

В поле гречиха цвела. Дети обрадовались, увидев бело-розовое поле. Цветет гречиха дружно и долго. Пчелы от зари до зари собирают ароматный нектар. Во время прогулок мы наблюдали, трудятся пчелы. В начале августа цвет поля изменяется: пропадает бело-розовая окраска, поле постепенно становится коричневым, вместо цветов появились жесткие коробочки с острыми углами, а в них семена гречихи.

Хорошо в начале лета взять с собой в детский сад кустики гречихи, ухаживать за ними, а потом сравнить с теми кустиками, что в поле.

На утренних прогулках давали детям задание: найти росу на листьях манжетки. В углубленном доннышке они долго хранят росу — горошинку.

Росинки блестят на солнце, переливаются разноцветными огнями. Чтобы все дети запомнили растение — манжетку, мы затеваем игру "Найди росу на манжетке". Дети должны осторожно, на носочках, пройти по траве и, найдя нужное растение, остановиться.

Хорошо на даче сделать солнечные часы. Для этого надо выбрать открытое место и наблюдать за движением солнца по тени от стрелки — палки, поставленной вертикально; учить детей определять время.

Мы наблюдали за движением солнца от телеграфных столбов, деревьев, кустов и т.д.

Вечером интересно посмотреть закат; спросите ребят, где солнце было утром, в какой стороне, где днем?

В. Бианки в книге "Четыре времени года" советует "гулять да присматриваться".

Развивайте наблюдательность детей, присматривайтесь с ними к каждому явлению в природе. Вот солнце село за тучи, какой завтра будет день? Посмотрите вечером, есть ли туман над рекой? А перед сном поглядите на траву — она стала сырая. Почему? Расскажите детям, что туман над рекой поднима-

мается перед ясной хорошей погодой. Ведь туманы это — пар от согревшейся за день воды. Пар тяжёлый, и он только тогда поднимается, когда воздух легкий и на небе нет дождевых туч. К ночи туман опускается на землю, превращаясь в капельки росы. Если туман и роса обильны, быть завтра хорошему дню. В лесу мы знакомили детей с породами деревьев, названиями трав, цветов, грибов.

Постоянно искали новое, интересной в жизни природы; собираем различные корни, ветки, шишки. Вместе с детьми искали в этих находках сходства с предметами, животными. Иногда, гуляя в лесу, хорошо помолчать три-четыре минуты, послушать что "говорит" лес. Мы часто устраиваем игры: "Кто больше увидит", "Кто больше запомнит", "Кто больше услышит", "Кто больше найдет". В игре "Кто больше услышит" надо было разбрестись по лесу, неподалеку друг от друга, и замерев на месте, слушать "голоса" леса.

К каждому ребенку мы подходили отдельно и спрашивали, что он услышал. От первого спрошенного или ко второму уже звоним, к третьему — втроем, к последнему подходили всей подгруппой. Ответы были разнообразные. Правда, иногда повторялись одинаково услышанные звуки, но все-таки в каждом ответе было что-то оригинальное. Удачные ответы мы записывали. Получились рассказы, которые дети с интересом слушали зимой.

Вот несколько записей — рассказов подготовительной группы:

Витя. Слышу далеко-о-о пастух кнутом ударил, думал ружьё бахнуло. Какая-то птица всё птинькала "птинь", "птинь", "птинь", — потом улетела, а листья зашумели "Ш-Ш-Ш". Было тихо, тихо. На пне грелся жук-светляк. Я стал с ним играть.

Вадик. Пастух все кнутом щёлкал. Стадо собирал. Коровы мычали. Мешала пчела, всё жужжала, я боялся — ужалит, скорей спрятался за дерево. С дерева упала шишка, стукнулась о землю. Подул ветер, деревья закачались, зашумели "ду-пу-шу".

Гали. Комар всё звенел "зи-зи-зи". Сел на руку мне, прогнала, не дала комару кусаться. Кто-то во-о-н там косил траву. Слышала, как, коса шаркала по траве "шить-шить". Потом точили косу о камень. Камни стучали "дзинь-дзинь?" Я всё слушала.

Перед тем как начинать подобные игры, мы учили детей подражать звукам, искать сравнения, с чем звук схож, что напоминает. Вечером после таких наблюдений играем в "эхо". Дети изображают звуки, которые слышали днём.

Перед каждой прогулкой обязательно подумайте, чем займете детей. Это будет во многом зависеть от погоды. В ясный день одни наблюдения, в пасмурный - другие. В солнечный день обратите внимание детей на освещение: яркие блики прыгающие солнечные зайчики, прохладная тень. В воздухе аромат! Сильно пахнет сосна. Вся природа радуется солнцу, оживает. Найдите с детьми янтарную слезинку смолы.

В такой же ясный день хорошо наблюдать за муравьями. Приглядитесь к ним поближе - это трудолюбивый "народ". Дайте каждому ребенку рассмотреть муравья через лупу. Вот он какой! В пасмурную погоду муравейник кажется опустевшим. Куда подевались муравьи? Да они все спрятались, почуяли дождь, закупорили входы и выходы.

А как хорошо после дождя поднять лицо и стряхнуть с мохнатой ветки сосны крупные капли на лицо, шею, руки!

Вот появились первые ягоды земляники. Их ещё мало но тем и интереснее! Предложите детям найти землянику, запомнить где она росла.

Наступила грибная пора. Поручите детям собирать грибы и назвать их, запомнить, где какой гриб рос. После сбора разобрать грибы по сортам, посмотреть какие из них самые красивые. А как они вкусны жареные! Угостите ребят грибами.

Любят дети прогулки-походы. Идти в "поход" можно куда угодно, но так, чтобы дети не устали. Заранее продумайте, какова цель похода, что нового и интересного узнают дети.

А сначала сами пройдите этот путь, чтобы определить рас-
стояние, выбрать объекты, на которые надо обратить внима-
ние детей. За два-три дня скажите детям о предстоящем пу-
тешествии, например, в соседний колхоз или пионерский ла-
герь. Со старшими детьми обсудите план похода и наметьте
его место.

С вечера вы просили повара сварить картошку "в мундире",
чистили лук, нарезали хлеб, запаслись ключевой водой, соль,
делали из мешков рюкзак. (Нести их нужно поочередно).

В путь выходили сразу после завтрака. Шли свободно не-
большими группами.

Сколько неожиданных встреч в пути, находок! Увидели баб-
ку, послушали, как стучит дятел. Неожиданно встретили ло-
сиху с лосёнком. Испугались и дети и лосиха. На какое-то
мгновение и те и другая замерли. Миг! И... лосиха броси-
лась в лес, увлекая за собой робкого лосёнка.

И как веселы, шумны "привалы". Дети надолго запоминали
обед под раскидистой елкой.

Однажды мы возвращались из похода. Шли через скошенный
луг. Колхозники ворошили сено, скашивали траву около куст-
тов ивняка. Вдруг из под куста выбежала большая ежиха, а
за ней враспынную, часто перебирая лапками, трусили шесть
ежат. Одна колхозница бросила платок на ежиху, а ежат по
одному подсунула к матери.

Надо было видеть, как они уткнули носы в брюхо ежихи!
Всё семейство "затупало", "запытело".

Хорошо вечером после ужина сходить с детьми к пруду, к
речке или просто выйти на дорогу. Ещё раз посмотреть, как
красиво кругом.

Легли длинные тени, над рекой будто молоко пролили. Ста-
до прошло по деревне, промывали последние коровы... Всё
стихло!... Пора спать! Вдохните ещё раз воздух - он напо-
ен ароматом!

"Запели" вечерние песни в пруду лягушки, в поле - куз-
нечки, возле домов - сверчки. И мы споем любимую песню:

До свиданья, сад, сад,
Все берёзы спят, спят.

Вопросы

1. С какими полезными для человека растениями можно познакомить детей? Чем они полезны?
2. Как нужно готовить экскурсию в природу? Что нужно взять с собой?
3. Какие наблюдения проводились на даче?
4. Какие задания детям давались на прогулке?
5. Как автор статьи учила детей наблюдать природу и предсказывать погоду?
6. Какие игры проводились в лесу с детьми?
7. Как проводились "походы" детей?
8. Какие наблюдения можно проводить вечером?

Задания по развитию речи

1. Расскажите, каких животных можно держать в уголке природы?
2. Как за ними ухаживать?
3. Расскажите, как провести дидактическую игру, по выбору с дидактическим материалом.

Новые слова

потребность - vajadus
общение - suhtlemine
злак - riisane
дубильные вещества - parkimisained
стебли - varred
вить - riivama
содержать - sisaldama
мошкешельник - kadakas
состояние - seisund, olukord
дача - suvila

сачок - võrk
наблюдение - vaatlus
гуськом - hanereas
гречиха - tatar
бутон - pung
гроздь - kobar
рябина - pihlakas
на носочках - varvastel
стрелка- osuti
закат - loojumine, loojang
обильный - rikkalik, küllaldane
порода - tõug
кнут - piits
светляк - jaaniussike
подражать - järele tegema
янтарь - merevaik
смола - vaik
пасмурный - halb (ilm)
раскупорить - lahti tegema
стряхнуть - maha raputama
поход - matk
расстояние - vahemaa
обсудить - arutama
наметить - määrama
робкий - arg
раскидистый - tihe
ворошить - liigutama
брюшко - kõht
кузнечик - rohutirts
сверчок - kilk

Маленькие дети не могут совершать далекие прогулки и экскурсии. Поэтому целесообразно организовать на участке "уголок леса" и "уголок природы".

С прогулок ребята приносят заинтересовавшие их растения и сажают в "уголок леса".

Растения в нем надо располагать так, чтобы за ростом леса детям было удобно наблюдать. Для "уголка леса" достаточно отвести в слегка затенённом месте один кв.м земли. На заднем плане хорошо посадить два куста вечнозелёного можжевельника, перед ними — два-три куста папоротника, затем по кустику ландыша, кислицы, любки. По бокам — брусника, черника, а перед ними — замляника.

Теперь дети увидят и цветение и созревание плодов.

На смену весенним отцветшим растениям высаживайте летние цветы: ромашку, колокольчики, гвоздику. Надо стараться выкапывать молодые растения с бутонами. Осенью опушку леса можно обложить мхом и посадить грибы. Поставить пенёк и прикрепить к нему кусочек трухлявого пня с грибницей опять, и они будут расти на глазах у детей.

Для обитателей водоёма, которых вы принесёте с пруда, вкопайте глубокую миску, насыпьте на дно песок, положите камешки и ракушки, водяные растения: пузырчатку, ряску, элодею. Пустите туда улиток, головастиков или маленьких рыбок. Край "прудика" обложите мхом. И вскоре это будет любимым местом для наблюдений.

Уголок природы устраивают на светлой просторной террасе, под навесом у стены дома или в беседке с одной закрытой стеной. Здесь ставится всё, что дети принесут с прогулки. Тут и обитатели водоемов в банках, террариум с лягушкой, ящерицей, садок для насекомых, букеты полевых и садовых цветов, растения, семена и плоды, красивый мох, пёстрые лишайники, оригинальные камешки.

Растения и животных время от времени меняют, вносят новое, ещё неизвестное детям.

Ребята сами заботятся о животных и растениях, ежедневно убирают в уголках, поливают и опрыскивают растения. Воспитатель организует наблюдения и труд детей. На зиму уголок леса надо засыпать перегноем и опавшими листьями, а весной сгребать их и закапывать их на границе уголка, а перегной во время рыхления смешивать с почвой. Это улучшит её состав. Рыхлить надо осторожно, чтобы не повредить корни. Уголок природы на зиму переносят в комнату.

Вопросы

1. Как на участке сделать уголок природы?
2. Как сохранить его до следующей весны?
3. Как оформлен уголок природы в детском саду, где вы проходите практику?

Новые слова

удобный - mugav
слегка - kergelt
затенённый - varjatud
папоротник - sõnajalg
ландыш - maikelluke
ромашка - karikakar
опята - kännuseened
улитка - tigu
головастик - kuller, konnarpöe
лишайник - puusammal
опрыскивать - pritsima
перегной - humus, mullas
рыхление - kobestamine

ОРГАНИЗАЦИЯ ЖИЗНИ И ВОСПИТАНИЯ ДЕТЕЙ

Организация жизни детей в детском саду требует прежде всего рационального быта: удобного для детей размещения мебели и оборудования, пособий и игрушек; точного соблюдения режима приготовления пищи сотрудниками кухни; слаженная работа нянь в подготовке еды, сна, водных процедур, уборки помещений.

Всю ответственность за педагогически обоснованную организацию быта детского сада несет заведующая.

Рекомендации к решению задач физического, нравственного, умственного и эстетического воспитания детей в ходе бытовых процессов, воспитатели найдут ниже.

Физическое воспитание

Основные задачи физического воспитания — укрепление здоровья и закалывания организма детей, полноценное физическое развитие, формирование навыков основных жизненно необходимых движений, развитие физических способностей (скорости, ловкости, выносливости), формирование моральных качеств и волевых черт характера, воспитание гигиенических навыков и привычек — осуществляются в процессе всей жизни детей в детском саду.

Воспитатель в своей работе должен опираться на данные медицинского обследования детей. Целесообразно обследование их физического развития (состояния здоровья, уровня развития движений, состояния осанки и стопы ребенка) проводить в присутствии воспитателя с его некоторой помощью. Все эти данные, а также состояния зрения и слуха у каждого ребенка должны всегда учитываться воспитателем в его работе.

Особенно большое значение имеет охрана нервной системы ребенка. Нужно строить работу так, чтобы не было повода к лишней возбудимости детей, неустойчивости их поведения, в то же время дети должны иметь возможность удовлетворять естественное стремление к движениям.

Очень важен личный пример воспитателя: спокойная уверенность, неторопливость, негромкая выразительная речь, справедливое отношение к детям.

В детском саду должно царить жизнерадостное настроение, заинтересованность детей своей деятельностью, доброжелательное отношение друг к другу.

Физическое воспитание обеспечивается организацией всех условий: чистое и просторное светлое помещение, приспособленные и соответствующим образом оборудованный участок, рациональное питание, удобная одежда.

В сентябре, как только группы будут сформированы, необходимо каждому ребенку подобрать соответствующие его росту стул и стол; обозначить индивидуальными метками детскую мебель, чтобы места за столом были закреплены.

В осуществлении воспитательных задач важную роль играет налаженная жизнь детей в детском саду и выполнение установленного режима. Дети привыкают в определенное время играть, заниматься, гулять, есть, спать.

Чёткое выполнение режима зависит от правильной организации труда воспитателей и нянь и рационального оборудования помещения.

Удобный распорядок жизни организует поведение детей, укрепляет нервную систему, регулирует его деятельность, способствует выработке у детей ценных для здоровья гигиенических навыков и привычек.

Воспитатель руководит распорядком без излишнего для детей напряжения и вредной торопливости. Дети должны себя чувствовать легко и непринуждённо. Ожидание в очередях и "линеечках" не приносит никакой пользы детям, более того, это просто вредно.

Формирование навыков личной гигиены составляет одну из существенных задач физического воспитания. Чем моложе дети, тем больше они нуждаются в уходе взрослых. Регулярное мытье детей, своевременная смена белья и платья, уход за волосами и зубами является обязанностью семьи.

Если дети ночуют в детском саду, уход за ними ложится на воспитателей и обслуживающий персонал дошкольного учреждения.

Чистота и порядок в окружающей обстановке, точное выполнение режима, обеспечение ухода за детьми в детском саду и в семье оказывают решающее влияние на воспитание у детей опрятности и чистоплотности.

Воспитание навыков и привычек поддержания в чистоте своего тела и одежды, самостоятельного одевания и раздевания, еды, поддержания порядка в окружающей обстановке дает детям возможность активно участвовать в охране своего здоровья и здоровья окружающих. Умение выполнять элементарные требования гигиены и потребность в чистоте и опрятности повышает культуру поведения ребёнка, дисциплинированность, приучает к порядку.

Для успешного формирования гигиенических навыков и привычек необходимо соблюдать постепенность в предъявлении детям требований (в программе это предусмотрено), предоставлять им возможность самостоятельно выполнять правила личной гигиены.

Детей приучают мыть руки перед едой и после всякого загрязнения: уборка в игровом уголке, мытьё цветов, лепка из глины, игры с песком, пользование уборной (дети в интернатном саду тщательно умываются на ночь и утром).

В каждой группе необходимо создать условия, чтобы детям было удобно и приятно умываться: умывальники повесить соответственно росту детей; у каждого умывальника поставить две мыльницы с небольшим куском мыла, чтобы ребёнок мог свободно обхватить его руками; удобная длина детских полотенеч - не более 100 см.

Если умывальная - смежная с групповой комнатой, дети входят в умывальную небольшими группами; у каждого умывальника моются двое детей. Если умывальная находится вдали от групповой комнаты, то маленьким детям удобнее умываться в своей групповой комнате. С этой целью можно использовать переносные умывальники.

Воспитывая навык самостоятельного умывания, в младших группах педагоги и няни по мере необходимости помогают детям. В средней и старших группах воспитатели внимательно следят за тем, чтобы дети самостоятельно умывались не только тщательно, но и достаточно быстро.

Закаливание организма - одно из средств укрепления здоровья ребёнка. Закаливание должно проводиться с учетом индивидуальных особенностей каждого ребёнка, состояния его здоровья; оно требует постепенности в увеличении силы раздражающего воздействия (постепенного снижения температуры, облегчения одежды постепенного перехода от местных процедур к общим), систематического проведения закаливания, иначе образующиеся ответные реакции организма разрушаются.

Закаливание должно войти в быт детского сада, пронизать всю жизнь детей. Это возможно лишь в том случае, если закаливающие элементы органически вольются в обычные мероприятия, проводимые в режиме дня.

В процессе закаливания ребёнок должен чувствовать себя хорошо. Важно приучить детей целесообразно реагировать на внешние условия: если холодно - двигаться, если жарко - спокойно играть, посидеть. У детей старшего дошкольного возраста надо воспитывать сознательное отношение к применяемым мерам закаливания, желание быть закаленным.

В целях закаливания надо широко использовать свежий, прохладный воздух. С ранних лет приучать детей находиться в комнате при открытой фортуге, форточке, окне, гулять не менее 3-4 часов в день в любую погоду осенью и зимой. Только сильный дождь, ветер, мороз может служить основа-

нием для того, чтобы дети остались в помещении.

Надо приучить детей умываться прохладной водой из-под крана, спать при открытой фрамуге, а там, где есть терраса, в мешках при открытых окнах.

В тёплое время года вся жизнь детей проходит на воздухе, при этом необходимо как можно полнее использовать положительное влияние солнечных лучей, сменяя пребывание детей на солнце отдыхом в тени.

Большое значение для закаливания имеет рациональная одежда. Одежда должна соответствовать сезону и погоде, быть лёгкой, воздухопроницаемой и удобной для движений детей: игр с бегом, прыжками и т.д.

Специальные закаливающие мероприятия: воздушные ванны, водные процедуры и солнечные ванны — проводятся под непосредственным руководством воспитателя или медицинской сестры. В летнее время в каждом детском саду обязательно должна проводиться одна общая водная процедура — обливание или купание, а в зимнее время только там, где для этого имеются надлежащие условия — душевая, ванная комната. Обливание может быть заменено обтиранием или обливанием ног.

При проведении закаливания надо учитывать климатические условия.

СО Д Е Р Ж А Н И Е В О С П И Т А Т Е Л Ь Н О Й РАБОТЫ И П Л А Н

Что включить в календарный план работы? Повторяющиеся из дня в день процессы не записываются в плане, а то, что не повторяется ежедневно, что должно меняться воспитателем, надо планировать. Рассмотрим с этой точки зрения содержание жизни в детском саду.

Ежедневно на протяжении недели меняются виды и содержание занятий, — следовательно, надо планировать занятия, чтобы соблюсти постепенность, последовательность, а к концу года

дать детям положенные занятия и умения и добиться хорошего их усвоения.

Ежедневно проводятся подвижные игры. Чтобы равномерно развивать движения детей, нужно менять подвижные игры, так как в одних преобладает бег, в других — прыжки, в третьих — лазанье и т.д. Если же ежедневно играть в одну и ту же игру, например, в течение недели на каждый день планировать игру "Караси и щука", то развитие движений будет односторонним. Следовательно, нужно соблюдать чередование разных подвижных игр и в календарном плане называть конкретные подвижные игры.

Программа по расширению кругозора детей и развитию их речи (имеется в виду программа воспитательно-образовательной работы в быту) требует систематических наблюдений окружающего — нужно ежедневно планировать содержание наблюдений на прогулке, а иногда и в помещении детского сада.

Утренняя гимнастика проводится по режиму ежедневно, но комплексы гимнастических упражнений меняются один раз в неделю, значит, в календарном плане только один раз появится запись о введении нового комплекса с указанием упражнений.

Некоторые виды деятельности имеют место в жизни детей не каждый день, а реже, — это эпизодический труд (например, уборка групповой комнаты, пересадка комнатных растений, изготовление атрибутов для драматизации), развлечения, (концерты, спектакли кукольного театра, забавные игры) и т.д. Эти мероприятия эпизодически записываются в календарный план какого-либо дня недели.

Игры детей занимают в их жизни большое место ежедневно. Одни игры организует воспитатель, другие — возникают по инициативе самих детей. Приёмы руководства детьми в разных играх различны, но в конечном счете игры детей определяются прямо или косвенно воспитателем. Свою деятельность в развитии детских игр воспитатели планируют в календарном плане.

В календарном плане дня, недели предусматривается работа со всей группой, с подгруппами, с отдельными детьми, если в этом возникает необходимость. Например, если ребенок пропустил целый месяц по болезни, то в плане занятий рисования воспитатели должны предусмотреть для этого ребенка более простую тему рисунка; если в группе есть дети с недостатками произношения, нуждающиеся в специальных упражнениях, воспитатели планируют индивидуальную работу с этими детьми; возбудимый ребенок требует больше внимания к себе и для него целесообразно в часы игр планировать настольную игру, рассматривание картинок или другую спокойную деятельность с участием воспитателя.

Календарный план воспитателя

Занятия. Чтобы обеспечить успех занятия, надо к нему хорошо подготовиться, а это значит — тщательно спланировать: определить программный материал, наметить последовательный ход занятия, подобрать наглядные или дидактические пособия.

Одинаковой записи плана для всех видов занятий не может быть. План беседы не похож на план занятия гимнастикой, план занятия художественным чтением не похож на план занятия ленткой и т.д. В одних занятиях важно более подробно изложить первую часть, например воспитательную беседу с детьми на рисовании, когда воспитатель делает указания, показывает образцы, задаёт вопросы и т.д.; в других — необходимо развернуть весь последовательный ход занятия (музыкальные и физкультурные занятия, беседы, экскурсии и др.) Не должно быть шаблонных записей, а также не следует подменять конкретный план общей схемой занятия.

Например, что даст воспитателю такой план:

Рисование.

Тема: утка.

Программное содержание: учить детей передавать характерные особенности утки, путем примакивания рисовать нос,

лапки.

1. Объяснение и показ воспитателя.

2. Работа детей.

3. Обобщение воспитателя.

Материал: бумага, краски, кисточки, образец.

Перечисление трех этапов занятия — неужное дело, так как это типичная схема занятия по изобразительной деятельности; перечислять материалы тоже ни к чему, достаточно было бы написать "рисование красками".

А что следовало бы написать в плане? Конкретизировать первый этап занятий: что объяснять и что показывать детям.

Самое главное в планировании занятий: немногословная, конкретная запись, чтобы воспитателям было легко подгото- вить и провести занятие.

ВОСПИТАТЕЛЬ КАК ОРГАНИЗАТОР ЖИЗНИ ДЕТЕЙ

Четкое определение места занятий и игры в педагогиче- ском процессе тесно связаны с новыми требованиями к воспи- тателю.

Педагог прежде всего должен быть организатором детской жизни, разделяющим с детьми их радости, успех и затрудне- ния.

Если у воспитателя нет контакта с детьми, то он не увле- кивает событий детской жизни, происходящих в играх, слабо влияет на детей, в ряде случаев проявляет даже беспомощ- ность.

Между тем детская жизнь в играх не может правильно раз- виваться, если она будет предоставлена на усмотрение самих детей.

Воспитатель должен быть в центре жизни, должен понимать

происходящее, входить в интересы играющих, умело их направлять.

А.С. Макаренко, высоко ценя роль игры в организации жизни подростков, писал о роли взрослого: "И я как педагог должен с ними немножко играть. Если я буду только приучать, требовать, настаивать, я буду посторонней силой, может быть, полезной, но не близкой. Я должен обязательно немного играть, и я это требовал от всех своих коллег".

В принципе дело не меняется, когда мы рассматриваем игру как форму организации жизни детей-дошкольников. Изменяется конечно, мера игры взрослого, её формы, иными будут отношения воспитателя с играющими, однако бесспорным остаётся близость к детям, к их играм.

Имея дело с детьми дошкольного возраста, ещё не обладающими сколько-нибудь развитой способностью к самоорганизации, воспитатель должен организовать жизнь и деятельность детей в играх, а также и самые игры, в то же время постепенно воспитывать самоорганизацию детей, конечно, с учетом их возрастных возможностей.

Деятельность воспитателя прежде всего обращена на то, чтобы организовать играющих детей, добиться между ними правильных взаимоотношений, потому что всякая организация жизни требует установления взаимоотношений. Если игры - это радость детей, то нужно так организовать их, чтобы игры воспитывали положительные эмоции, что достигается только при положительных взаимоотношениях между играющими. Поэтому взаимоотношения детей должны быть в центре внимания воспитателя постоянно, а не только тогда, когда возникают конфликты.

Участие в жизни детей, в их играх, воспитатель руководствуется определенными задачами воспитания.

В первую очередь необходимо воспитывать общественные качества, на основе которых строится жизнь советских людей: дружбу, умение действовать совместно, взаимопомощь, возможную уже для детей этого возраста, справедливость, правди-

вость, жизнерадостность, общительность, целеустремленность, организованность, личную инициативу, изобретательность, смекалку, ловкость и т.д. Именно в этих задачах намечаются перспективы деятельного нравственного воспитания, связанного с коренными детскими интересами.

Каждая из задач — от сравнительно простой, как умение играть рядом, до такой сложной, как взаимопомощь, — может быть решена только в коллективе детей.

Следует отчетливо представлять себе, что этот длительный процесс, глубокий, дающий мало внешних проявлений, характеризующийся медленными накоплениями. Но хорошо известно, что именно в воспитании необходимо большое терпение. Результаты воспитания — не скороспелый плод.

Организовать игры в группах численностью 25–30 детей в педагогическом отношении — задача довольно сложная. Но она вполне разрешима, если руководствоваться задачами организации жизни детей, быть убежденным, что непосредственным путем, через игры можно достичь больших воспитательных результатов.

Воспитатель может стать организатором детской жизни, используя решающие моменты в развитии игр — это прежде всего выбор игр детьми, обуславливающих образование группировок и в связи с этим тот или иной ход их жизни.

Затем в процессе развития игр — оказание играющим разно-сторонней помощи и руководство играющим коллективом и отдельными детьми. И, наконец, дружеское рассмотрение с детьми (в подходящее для этого время) различных случаев, возникших в процессе игр и требующих к себе внимания.

СО Д Е Р Ж А Н И Е

СТР.

ИЗ ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Сима.....	3
Дома.....	7
Разговор о Мюнхаузене.....	15
Конец сказки.....	17
О стихках перевертышах.....	19

ДЕТИ, РОДИТЕЛИ, СЕМЬЯ

Воспитатели советуют	23
Вундеркинд	25
"Исчадие ада".....	28
Семья Ветников.....	34

ЗНАКОМСТВО ДЕТЕЙ С ПРИРОДОЙ

Встреча с природой.....	42
Наблюдение природы летом.....	50

ОРГАНИЗАЦИЯ ЖИЗНИ И ВОСПИТАНИЯ ДЕТЕЙ 52

СОДЕРЖАНИЕ ВОСПИТАТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ И ПЛАН... 56

ВОСПИТАТЕЛЬ КАК ОРГАНИЗАТОР ЖИЗНИ ДЕТЕЙ... 59

ТЕКСТЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ

На русском языке

Составитель Н.Е.Остра

Таллинское училище дошкольного воспитания

Редактор Э. Рандма

Ротапринт ТГУ 1966. Печ. листов 3,9 (условных 3,6)

Учетн.-издат. л. 3,25. Бумага 30x42, I/4.

Сдано в печать 5/II 1966 г. Тираж 300 экз.

МВ-02936. Заказ № 229.

Цена 10 коп.

Hind 10 kop.

II
A-4411

TÜ RAAMATUKOGU



1 0300 00960509 0